

Luca Cortis - Sabrina Galasso  
Elisa Giuliani Pancheri - Ciro Massimo Naddeo

# raccontami 2

corso di lingua italiana  
per bambini

disegni di Marisa Canova



Alma Edizioni - Firenze

## Dediche e ringraziamenti

*Da Luca Cortis una dedica a Rosalba Jaup.*

*Da Sabrina Galasso un grazie particolare a Carlo Galasso, Silvia Galasso, Maurizio Maurizi, Aurora Pierandrei e a tutti i bambini della Scuola Elementare V.H. Girolami di Roma.*

*Da Elisa Giuliani Pancheri una dedica ai suoi familiari e un particolare ringraziamento ai colleghi Lisa Papiano Erdekian, Anna Giuliani Sanna, Ilaria Pancheri Hoerle, Nadia Fiamenghi, Tanya Ferretto Steel e a tutti gli studenti di italiano di Frank Ashley Day Middle School, Newton, Massachusetts.*

### Nota

*Tutti gli autori hanno partecipato alla progettazione di ogni singola parte del libro. Tuttavia Luca Cortis ha curato in modo particolare le unità 1, 2, 3, Sabrina Galasso le unità 4, 5, 6, Elisa Giuliani Pancheri le unità 7, 8, 9, Ciro Massimo Naddeo le unità 10 e 11.*

Direzione editoriale: **Ciro Massimo Naddeo**

Progetto grafico, impaginazione e copertina: **Maurizio Maurizi**

Progetto copertina: **Maurizio Maurizi** e **Sergio Segoloni**

Illustrazioni interne e disegno copertina: **Marisa Canova**

Printed in Italy

ISBN libro 88-89237-10-4

© 2005 Alma Edizioni

**Alma Edizioni**  
Viale dei Cadorna, 44  
50129 Firenze  
tel ++39 055476644  
fax ++39 055473531  
info@almaedizioni.it  
www.almaedizioni.it

L'Editore è a disposizione degli aventi diritto per eventuali mancanze o inesattezze.  
Tutti i diritti di riproduzione, traduzione e adattamento sono riservati in Italia e all'estero.

# Indice

■	Indice dei contenuti	pagg. 4 - 5
■	Introduzione	pagg. 6 - 9
■	<b>Unità 1</b> - Bruchetto fa i compiti	pagg. 10 - 21
■	<b>Unità 2</b> - Nina e Lampo	pagg. 22 - 34
■	<b>Unità 3</b> - Nina va dal veterinario	pagg. 35 - 47
■	<b>Unità 4</b> - Il sogno della Signora Lisa	pagg. 48 - 59
■	<b>Unità 5</b> - Bruchetto diventa farfalla	pagg. 60 - 71
■	<b>Unità 6</b> - Gli occhiali della Befana	pagg. 72 - 83
■	<b>Unità 7</b> - Un misterioso calciatore	pagg. 84 - 95
■	<b>Unità 8</b> - La mappa del tesoro	pagg. 96 - 106
■	<b>Unità 9</b> - La caccia al tesoro	pagg. 107 - 118
■	<b>Unità 10</b> - Il carnevale di Venezia	pagg. 119 - 130
■	<b>Unità 11</b> - Le vacanze di Chiara e Nicola	pagg. 131 - 143
■	Guida dell'insegnante	pagg. 144 - 167

Unità	Contenuti grammaticali	Contenuti funzionali	Contenuti tematici e lessicali
1. <i>Bruchetto fa i compiti</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alfabeto: vocali e consonanti</li> <li><i>Che animale è? È il/la/l'...</i></li> <li>Maschile e femminile singolare dei nomi in -o e -a</li> <li><i>C'è un/una...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capire i suoni orali e scritti della lingua italiana</li> <li>Chiedere e dire di quale animale si tratta</li> <li>Dire cosa c'è</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La giornata</li> <li>La settimana</li> <li>La campagna</li> <li>Gli animali della campagna</li> <li>I versi degli animali</li> </ul>
2. <i>Nina e Lampo</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Come ti chiami? Mi chiamo...</i></li> <li><i>Hai un animale? Io ho un/una...</i></li> <li><i>Quanti anni hai? Ho...</i></li> <li>1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> persona singolare di <i>avere</i> e <i>essere</i></li> <li>Singolare degli aggettivi in -o e -a</li> <li>Espressioni con <i>avere</i> e <i>essere</i>: <i>io ho..., io sono...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiedere e dare informazioni sull'identità</li> <li>Contare fino a 20</li> <li>Chiedere e dare informazioni sul possesso di un animale</li> <li>Salutare</li> <li>Chiedere e dire l'età</li> <li>Descrivere se stessi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I numeri cardinali fino a 20</li> <li>Gli animali domestici</li> <li>I versi degli animali</li> <li>La giornata</li> <li>I saluti</li> <li>L'età</li> <li>Aggettivi qualificativi</li> <li>I mezzi di trasporto</li> </ul>
3. <i>Nina va dal veterinario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espressioni all'imperativo: <i>Vieni qui! Batti le mani!...</i></li> <li>Pronomi personali</li> <li>Presente indicativo di <i>avere</i> e <i>essere</i></li> <li><i>Cos'hai? Ho mal di...</i></li> <li>Plurale dei nomi in -o e -a</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dare ordini</li> <li>Chiedere e dare informazioni su indisposizioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le parti del corpo</li> <li>I colori</li> <li>La salute, le indisposizioni, i rimedi</li> </ul>
4. <i>Il sogno della Signora Lisa</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preposizioni <i>in/sopra/sotto</i></li> <li>Nomi in -e</li> <li><i>Quanto costa?</i></li> <li><i>Pronto, posso parlare...?</i></li> <li><i>Che ore sono? Sono le...</i></li> <li>Prima coniugazione: presente indicativo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiedere il costo</li> <li>Chiamare e rispondere al telefono</li> <li>Contare fino a 1000</li> <li>Chiedere e dire l'ora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La casa, i mobili</li> <li>I mestieri, gli strumenti</li> <li>Gli arredi della scuola</li> <li>I soldi e i costi</li> <li>I numeri cardinali fino a 1000</li> <li>Le unità di misura</li> <li>L'ora</li> </ul>
5. <i>Bruchetto diventa farfalla</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Dove vuoi andare? Voglio andare in...</i></li> <li>Articoli determinativi singolari: <i>il/la/l'</i></li> <li>Articoli determinativi plurali: <i>i/le</i></li> <li><i>Voglio vedere...</i></li> <li><i>Dove vive/vivono? Vive/vivono...</i></li> <li>Seconda coniugazione: presente indicativo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiedere e dire dove si vuole andare</li> <li>Chiedere e rispondere dove vivono gli animali</li> <li>Dire cosa si vuole vedere</li> <li>Osservare e descrivere fenomeni naturali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geografia</li> <li>Gli animali di vari paesi</li> <li>I punti cardinali</li> <li>Aggettivi qualificativi</li> <li>Ecologia</li> <li>Ambienti naturali</li> <li>Animali migratori</li> <li>Tempo meteorologico e stagioni</li> </ul>

Contenuti grammaticali	Contenuti funzionali	Contenuti tematici e lessicali	Unità
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Per favore portami un/una...</i></li> <li>• <i>Di chi è? È mio, è tuo...</i></li> <li>• Pronomi e aggettivi possessivi</li> <li>• Articoli determinativi singolari: <i>il/la/l'/lo</i></li> <li>• Articoli determinativi plurali: <i>i/le/gli</i></li> <li>• <i>Cosa c'è da mangiare?</i> <i>C'è/ci sono...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiedere un dono</li> <li>• Esprimere il possesso</li> <li>• Chiedere e dire cosa c'è da mangiare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La Befana</li> <li>• I doni: dolci e giocattoli</li> <li>• I mesi</li> <li>• Altri personaggi che portano doni</li> <li>• La casa</li> <li>• La famiglia</li> <li>• La tavola</li> <li>• I cibi</li> </ul>	<p><b>6.</b> <i>Gli occhiali della Befana</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Che sport fai? Faccio.../Gioco a...</i></li> <li>• <i>Quante volte a settimana?...</i></li> <li>• Aggettivi in -e: singolare e plurale</li> <li>• <i>Tu cosa sai fare? lo so...</i></li> <li>• Presente indicativo di <i>sapere</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiedere e dire che sport si fa</li> <li>• Chiedere e dire quante volte a settimana si fa sport</li> <li>• Chiedere e dire cosa si sa fare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli sport</li> <li>• Gli oggetti degli sport</li> <li>• I colori</li> <li>• Gli hobby</li> <li>• L'abbigliamento</li> </ul>	<p><b>7.</b> <i>Un misterioso calciatore</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passato prossimo</li> <li>• <i>Tu hai trovato? lo ho trovato...</i></li> <li>• <i>Cosa hai mangiato? Ho mangiato...</i></li> <li>• <i>Ho visto...</i></li> <li>• Articoli indeterminativi: <i>un/una</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiedere e dire cosa si è trovato/mangiato/visto</li> <li>• Risolvere anagrammi e indovinelli</li> <li>• Comprendere istruzioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Città italiane</li> <li>• Monumenti italiani</li> <li>• Cibi tipici</li> </ul>	<p><b>8.</b> <i>La mappa del tesoro</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espressioni all'imperativo: <i>Vai a sinistra, ecc...</i></li> <li>• <i>Dove vorresti abitare?</i> <i>Vorrei abitare...</i></li> <li>• <i>È quello/a..., Sono quelli/quelle</i></li> <li>• <i>Buongiorno, vorrei...</i></li> <li>• <i>Quanto costa?</i></li> <li>• <i>Cosa ci serve?</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendere indicazioni stradali</li> <li>• Dire dove si vorrebbe abitare</li> <li>• Chiedere e dire cosa si desidera acquistare</li> <li>• Dire cosa serve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I negozi</li> <li>• I prodotti</li> <li>• Le unità di misura</li> <li>• I costi</li> <li>• Gli edifici della città</li> <li>• Orientamento: la mappa della città</li> <li>• Le città italiane</li> </ul>	<p><b>9.</b> <i>La caccia al tesoro</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Mi scusi, Lei come si chiama?</i></li> <li>• Terza coniugazione: presente indicativo</li> <li>• <i>Partire per...</i></li> <li>• Passato prossimo</li> <li>• <i>lo sono andato a...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiedere il nome usando la forma di cortesia</li> <li>• Descrivere l'aspetto e la personalità di qualcuno</li> <li>• Dire per dove si è partiti</li> <li>• Dire dove si è andati</li> <li>• Risolvere indovinelli</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il Carnevale</li> <li>• Maschere tradizionali e non</li> <li>• L'abbigliamento</li> <li>• Gli oggetti del Carnevale</li> <li>• Città e tradizioni italiane</li> </ul>	<p><b>10.</b> <i>Il carnevale di Venezia</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ho freddo! Ho paura!</i> <i>Sono stanco!</i></li> <li>• <i>Tu cosa fai in vacanza? lo vado...</i></li> <li>• Riflessivi</li> <li>• <i>lo mi lavo/lo mi metto</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esprimere stati fisici ed emotivi</li> <li>• Chiedere e dire cosa si fa in vacanza</li> <li>• Scrivere un volantino pubblicitario</li> <li>• Comprendere istruzioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le vacanze</li> <li>• I luoghi delle vacanze</li> <li>• Gli oggetti delle vacanze</li> <li>• Le stagioni</li> <li>• La mappa del paesaggio</li> </ul>	<p><b>11.</b> <i>Le vacanze di Chiara e Nicola</i></p>

# Introduzione

## Che cos'è "Raccontami 2"

**Raccontami** è un corso di lingua italiana per bambini. Può essere utilizzato all'estero con bambini che studiano l'italiano come lingua straniera o in Italia con bambini stranieri che studiano l'italiano come seconda lingua. **Raccontami 2** è il secondo volume del corso e si indirizza a bambini **dai 7 ai 10 anni**, con nessuna o con poche conoscenze dell'italiano, che sanno già leggere e scrivere nella loro lingua.

**Raccontami 2** comprende:

- un **libro del bambino**, con 11 unità didattiche, storie illustrate, glossario, attività, giochi e guida dell'insegnante;
- un **set di schede** per l'insegnante, composte da 26 allegati con flashcard e materiali fotocopiables per giochi e attività;
- un **CD audio** con la lettura drammatizzata delle storie, i dialoghi, le canzoni ed alcuni esercizi di ascolto;
- un **quaderno di esercizi** per il lavoro a casa.

## Descrizione dei componenti

• **Il libro del bambino** - È composto da 11 storie originali - a fumetti o illustrate - che aprono altrettante unità didattiche, e da una guida dell'insegnante. Le storie presentano temi adeguati alla fascia d'età dei bambini cui **Raccontami 2** si rivolge e personaggi significativi che accompagnano in modo stimolante gli alunni nel percorso del libro: due di esse hanno come protagonista Bruchetto, personaggio già incontrato nel primo volume del corso, le altre i due bambini Chiara e Nicola e la maestra Lisa con i suoi cani Nina e Lampo. Le unità sviluppano i temi e le aree lessicali introdotti dalle storie proponendo attività individuali o di gruppo relative alle quattro abilità (ascoltare, parlare, leggere, scrivere), dialoghi, canzoni, giochi, esercizi, riflessioni grammaticali. Talvolta il racconto della storia è introdotto da un'attività di prelettura volta a motivarne l'ascolto o ad agevolarne la comprensione. Ogni attività è presentata da una sintetica istruzione che permette all'insegnante e al bambino di capire immediatamente che tipo di lavoro dovrà essere svolto. La guida dell'insegnante, situata in fondo al libro, illustra e chiarisce ulteriormente tutte le attività proposte nelle unità, fornendo uno scrupoloso apparato di indicazioni metodologiche e didattiche necessarie all'insegnante per seguire coerentemente l'intero percorso di apprendimento/insegnamento. Fornisce inoltre un'articolata serie di suggerimenti su come affrontare il racconto delle 11 storie - sia di quelle a fumetti che di quelle illustrate - proponendo una lettura strutturata in più fasi che vanno dalla narrazione ad alta voce dell'insegnante, all'osservazione del

glossario riportato a fondo pagina, alla lettura da parte dei bambini, alla drammatizzazione, agli esercizi di fonetica, all'utilizzo del supporto audio. Comprende, infine, quando l'attività presentata richiede l'uso del CD, la trascrizione delle registrazioni relative alle canzoni e ai dialoghi contenuti nel supporto audio.

- **Il set di schede** - Sia le schede che il CD sono parte integrante del corso di studi. Non è necessario che ogni alunno ne possieda una copia ma è indispensabile che almeno l'insegnante abbia un set di schede e un CD a disposizione per seguire correttamente il percorso del libro. Le schede (consistenti in 26 allegati denominati A1, A2, A3, ecc.) costituiscono il necessario supporto per lo svolgimento di alcune delle attività proposte nel libro e comprendono: flashcard con i termini fondamentali di ogni unità da utilizzare sia per la presentazione o il consolidamento di contenuti lessicali sia per attività ludiche; materiale per lo svolgimento di attività di prelettura; schede - a volte fotocopiabili - per giochi di gruppo o drammatizzazioni. Le flashcard possono essere usate una prima volta nel momento in cui il testo rimanda ad esse, ma anche successivamente ogni qualvolta l'insegnante ritenga opportuno servirsene per richiamare un'area lessicale già presentata. Poiché molte delle schede (o allegati) possono essere riutilizzate in attività diverse - come il libro suggerisce o a discrezione dell'insegnante - si consiglia di plastificarle.

- **Il CD** - Il supporto audio contiene tutte le storie con cui si aprono le 11 unità, i dialoghi, le canzoni, gli esercizi di ascolto. Per ogni attività che ne richiede l'uso, è riportata, all'interno delle unità e accanto all'istruzione per il bambino, l'indicazione del numero di traccia. Il CD può essere utilizzato per sostituire la lettura delle storie da parte dell'insegnante anche se, crediamo, è sempre consigliabile procedere in un primo momento con il racconto a viva voce dell'adulto. A questo proposito, le istruzioni alla lettura delle storie, contenute nella guida dell'insegnante alla voce "Leggiamo la storia", ne suggeriscono comunque, in modo articolato, l'utilizzo.

- **Il quaderno degli esercizi** - Il quaderno degli esercizi, destinato al lavoro individuale del bambino, segue di pari passo l'andamento delle corrispondenti unità del testo. Obiettivo del quaderno è promuovere il consolidamento e l'ampliamento delle conoscenze acquisite in classe e permettere ai bambini di valutare i progressi fatti. Contiene una ricca serie di esercizi di varia tipologia: collega, completa, colora, riordina, disegna, leggi, scrivi...

## Caratteristiche del corso

**Narratività** - Caratteristica fondante di **Raccontami 2** è il privilegiare il racconto come momento portante di tutto il processo di apprendimento/insegnamento. In ogni unità didattica la narrazione della storia stimola nel bambino la curiosità e la capacità immaginativa e presenta i contenuti tematici, lessicali e funzionali nuovi attraverso la globalità densa di significato del racconto proposto. Gli autori ritengono importante che l'insegnante, nel presentare le storie, sia consapevole del valore motivazionale che la narrazione implica e stimoli i bambini a soffermarsi sulla globalità del significato di ogni storia,

anche là dove contenga alcuni elementi di lingua che gli alunni non sono inizialmente in grado di comprendere.

**Imparare facendo** - Ogni unità di **Raccontami 2** si articola secondo un percorso di apprendimento che tiene conto della necessità, per il bambino, di "fare", di "agire fisicamente e concretamente", per arrivare all'acquisizione di nuovi contenuti.

**Attenzione ai differenti stili di apprendimento** - Il testo fornisce un ampio ventaglio di attività che stimolano nel bambino diverse abilità. Le 11 unità propongono momenti ludici, drammatizzazioni, attività grafiche e manipolative che lo aiutano a sviluppare il proprio potenziale.

**Grammatica induttiva** - I momenti di riflessione sulla lingua, presenti in ogni unità, non costituiscono un'astratta e formale presentazione della grammatica, ma scaturiscono sempre da contesti significativi e richiedono al bambino un attivo lavoro di analisi che lo porta a ricostruire in prima persona le regole in questione.

## Le icone

Ogni attività è contrassegnata da un'icona, che rappresenta in modo chiaro e immediato la tipologia del lavoro che di volta in volta il bambino deve svolgere. Ecco cosa indica ognuna di esse:



**ICONA ATTIVITÀ INTRODUTTIVA:** significa che l'attività si propone di motivare l'interesse dei bambini nei confronti del racconto che verrà successivamente letto e di focalizzare l'attenzione degli alunni sul lessico che verrà presentato nella storia.



**ICONA STORIA:** rappresenta un adulto che racconta. Significa che l'attività consiste nel racconto-lettura da parte dell'insegnante (o per mezzo del CD) delle storie.



**ICONA ATTIVITÀ:** indica che il bambino deve prepararsi a svolgere un'attività. Le attività sono molteplici e sono precedute da sintetiche spiegazioni chiare e immediate. Per maggiori suggerimenti metodologico-didattici si vedano le istruzioni per gli insegnanti nella guida dell'insegnante.



**ICONA GIOCO:** indica che il bambino o i bambini di una classe devono prepararsi ad affrontare un gioco individuale, a coppie o a gruppi.

ICONA ASCOLTO CANZONE: segnala che occorre prepararsi ad ascoltare, apprendere e cantare una canzone tutti insieme. Dopo alcuni ascolti l'esecuzione della canzone può essere fatta anche con l'accompagnamento in sottofondo della sola base musicale. Nel CD le canzoni sono infatti proposte in due versioni: versione completa con musica e parole e versione esclusivamente con base musicale.

ICONA ASCOLTO: segnala che occorre prepararsi ad un ascolto. Può essere l'ascolto della lettura di una delle undici storie, o l'ascolto di un dialogo o di un testo utile allo svolgimento di un esercizio auditivo.

ICONA GRAMMATICA: l'esercizio che segue a quest'icona prevede un impegno ed una riflessione linguistica da parte dell'alunno.

## A chi si rivolge "Raccontami 2"

Come detto, **Raccontami 2** si indirizza a bambini dai 7 ai 10 anni che studiano l'italiano come lingua straniera all'estero o a bambini stranieri che studiano l'italiano come seconda lingua in Italia.

Il corso parte da un **livello principiante** (la prima unità inizia dall'alfabeto) e arriva fino a un **livello pre-intermedio**, e si presta ad essere utilizzato con bambini che abbiano già acquisito le competenze di lettura e scrittura nella loro lingua. Tuttavia non si rivolge solo ed esclusivamente a principianti assoluti in italiano. Data la flessibilità del percorso, è utilizzabile infatti anche con bambini che abbiano già una qualche conoscenza della lingua (saranno in questo caso saltate le attività più elementari).

**Raccontami 2** può essere utilizzato in classe sotto la guida di un insegnante o anche a casa con il supporto di un adulto. Lo svolgimento di molti dei compiti è immediatamente chiaro dalle indicazioni che sono riportate all'inizio di ogni attività, tuttavia per avere un'idea più dettagliata del percorso, si consiglia all'insegnante o all'adulto di consultare la guida in fondo al libro, che contiene agili e chiare istruzioni su ogni singola attività.

Gli autori

